

# Der Havelbote



**Heimatzeitung  
der Gemeinde Schwielowsee**  
Staatlich anerkannter Erholungsort

25. Jahrgang  
Nr. 19  
Mittwoch,  
12. November 2014

**mit dem Amtsblatt  
der Gemeinde Schwielowsee**

ISSN Nr. 0663-5315  
Kostenlos in alle Haushalte von Caputh,  
Ferch und Geltow,  
sonst. Preis: 1,00 €

## Radfernfahrt für das „ältere Semester“

**Was ist eigentlich aus der Ankündigung einer Radfernfahrt für das ältere Semester in "Freizeitgestaltung für die Generation 60+" in der Schwielowsee-Broschüre 2014 geworden?**

Für den Havelboten befragte dazu Wolfgang Post den Caputher Dr. Wolfgang Thiele als einen der Teilnehmer.

**Thiele:** Pünktlich wie seinerzeit in der besagten Broschüre angekündigt starteten wir unsere Radfernfahrt am 13. Juni 2014 von Berlin aus über Garmisch-Partenkirchen nach Sotschi. Wir - das waren zunächst elf Radsportfreunde im Alter von 63 bis 78 Jahre. Sie fanden auf der ersten Etappe in Caputh ein reich gedecktes Büfett für die allgemeine Stärkung vor. Ziel war am ersten Tag eine Jugendherberge in Halle (Saale).

**Havelbote:** Waren das nun Menschen wie du und ich oder speziell ausgebildete Radrennfahrer?

**Thiele:** Die Strecken sind so gelegt, dass jeder mit dem Fahrrad zu recht kommen, also jeder teilnehmen kann. Allerdings hatten wir den zweifachen Silbermedaillengewinner der Amateur-Steher-Weltmeisterschaften (1960 und 1961), Siegfried Wustrow aus Leipzig, in unseren Reihen – mit heute 78 Jahren der älteste. Auch der Amateur-Steher-Weltmeister von 1971, 1972 und 1973, der in Dessau geborene und nach Nürnberg umgesiedelte Horst Gnäs (73) gehörte zu unserer Truppe.

Bitte lesen Sie weiter auf Seite 4



Ein Teil der Gruppe mit Dr. Wolfgang Thiele (l.) und Ex-Vizeweltmeister der Steher Siegfried Wustrow

Foto: Privat



**Bürgerbündnis  
Schwielowsee OT Geltow**

Wir laden alle Einwohner zu unserem monatlichen Treffen  
**am 1. Dienstag im Monat, um 19.00 Uhr**  
ins Café Caro, Geltow, ein.

**Der Vorstand**  
www.buergerbuendnischwielowsee.de

---

**Bürgerbündnis Schwielowsee OT Caputh**

Wir laden alle Einwohner zu unserem Treffen **am 1. Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr, ins Restaurant Müllerhof ein.**  
J. Schwarz



**Der Basisverband Schwielowsee**  
lädt alle politisch interessierten  
Mitbürger und Freunde zu ihrem  
monatlichen Treffen ein.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme  
und regen Diskussionen zu den  
aktuellen politischen Themen in  
unserer Gemeinde.

Unser nächsten Treffen ist am Donnerstag den 13. November um 19:30 Uhr  
bei A. Käse „Am Waldrand 7“ in Caputh.

Am 04. Dezember treffen wir uns um 19:30 Uhr in der Schreibwerkstatt,  
Straße der Einheit 16, Caputh.

Über aktuelle Themen und Termine informiert auch unsere Homepage:  
www.gruene-schwielowsee.de

**Bürger im Dialog**  
Die Ortsgruppe der Grünen lädt ein.



**Sonnenstrom vom Dach - Wie geht das?  
Informationen von Bürgern für Bürger.**

Die eigene Photovoltaikanlage - lohnt sich das noch? Wieviel Strom produziert man? Ist das nicht kompliziert? Björn Grüneberg aus Michendorf hat es selber ausprobiert und stellt seine eigene PV-Anlage vor. Er stellt konkrete Wirtschaftlichkeitsberechnungen vor, berichtet von seinen Erfahrungen mit der Angebots-einholung, Steuer- und Versicherungsfragen. Ein privater Erfahrungsaustausch. Nicht professionell, aber real. Ohne Verkaufsabsichten und ohne Gewähr.

Die Veranstaltung wird unterstützt von Bündnis90/Die Grünen und dem Energieforum Schwielowsee.

**Bürgergespräch am 27.11.2014, ab 19.00 Uhr, Geltow, im Vereinshaus „Am Grashorn“, Am Wasser 2, 14548 Schwielowsee. Jedermann ist willkommen! Kein Eintritt.**

Kontakt: [www.gruene-schwielowsee.de](http://www.gruene-schwielowsee.de) Tel. 033209-884044

**Sollte kein „Havelbote“ in Ihrem Briefkasten stecken,  
dann melden Sie uns dies bitte unter  
Tel. 033209/70886 oder unter [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de)**

**Der Havelbote kann auch an folgenden  
Stellen kostenlos abgeholt werden:**

**OT Caputh:** Post- und Lottoshop Opitz, Straße der Einheit 40  
Büro des Schwielowsee-Tourismus e.V., Str. der Einheit 3

**OT Ferch:** Gemeindeverwaltung, Potsdamer Platz 9  
Ralles Imbiss, Beelitzer Straße 50 (Richtung Neuseddin)

**OT Geltow:** Bürgerbüro, Caputher Chaussee 3, Do. 13 - 18 Uhr  
Café Caro, Hauffstraße, Poststelle, Hauffstraße 82  
Handweberei „Hanni Jaensch-Zeymer“, Am Wasser 19

**GT Wildpark-West:** Bushaltestelle „Am Markt“, Bürgerklub,  
Anglerklausen

Wir bitten um Ihr Verständnis.

**BEREITSCHAFTSDIENSTE**

Unter der 116117 erreichen Betroffene Sa, So, u. an Feiertagen  
einen Arzt in Bereitschaft. Mo, Di, Do v. 19 - 7 Uhr, Mi 13 - 7 Uhr,  
Fr 13 - 7 Uhr.  
In akuten Notfällen bleibt weiterhin die 112 die richtige Nummer.  
Polizeiruf 110 / Notruf Feuerwehr 112

**Beratungsstelle für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen**

Beratungsregionen: z.B. Gemeinde Schwielowsee, Stadt Werder/Ha.,  
Ansprechpartnerin: Frau Sylvana Kropstat, Niemecker Str. 37,  
14806 Belzig, Tel: 0152 – 22 543 278  
sylvana.kropstat@diakonissenhaus.de - www.diakonissenhaus.de

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst  
für den Bereich Beelitz, Schwielowsee,  
Michendorf, Nuthetal, Neuseddin und Werder**

Der Bereitschaftsdienst wird an Sonnabenden, Sonntagen sowie an  
den Feiertagen von 9.00-11.00 Uhr in der jeweiligen Zahnarztpraxis  
abgehalten.

**15.11. / 16.11.14 Herr Dr. Mertens**  
Geltow, Caputher Chaussee 3 03327 / 55062

**22.11. / 23.11.14 Herr ZA Mühr**  
Wilhelmshorst, Eulenkamp 6 033205 / 62365

**29.11. / 30.11.14 Frau ZÄ Günther-Winkelmann**  
Rehbrücke, Zum Springbruch 7 033200 / 40110

Der am Wochenende diensthabende Zahnarzt übernimmt am  
Freitag davor und in der darauf folgenden Woche den Bereitschafts-  
dienst in den Abendstunden.

Sie erreichen den bereitchaftsdiensthabenden Zahnarzt  
in dringenden Notfällen **außerhalb der Sprechzeiten unter der  
Telefonnummer des zahnärztlichen Bereitschaftsdienstes:**  
**01578 – 5363458**

**Termine für den Havelboten 2014**

Heimattitel und Amtsblatt	Redaktionsschluss jeweils 16 Uhr	Erscheinungstag
HaBo-Nr. 20	Montag, 24.11.	Mittwoch, 03.12.
HaBo-Nr. 21	Montag, 08.12.	Mittwoch, 17.12.

Änderungen vorbehalten!

**Termine für den Havelboten 2015**

HaBo-Nr. 1	Montag, 12.01.	Mittwoch, 21.01.
HaBo-Nr. 2	Montag, 26.01.	Mittwoch, 04.02.

**Bitte beachten: Redaktionsschluss ist jeweils um 16 Uhr**  
Die Redaktionssitzungen finden zu den festgelegten Terminen  
um 16 Uhr im Büro des Schwielowsee-Tourismus e.V., Straße  
der Einheit 3, in Caputh statt.  
Interessierte Bürger haben jederzeit die Möglichkeit an den  
Sitzungen teilzunehmen. Anmeldung bitte unter 033209/70886.

**Wichtige Information für alle  
Bürgerinnen und Bürger von  
Wildpark-West.**

Leider haben wir, trotz intensiver Bemühungen, noch kei-  
nen Austräger für die Heimatzeitung „Der Havelbote“ für  
den GT Wildpark-West gefunden.  
Bis auf Weiteres werden wir deshalb an der Bushaltestelle  
„Am Markt“, im Bürgerklub und bei der Anglerklausen  
Zeitungen hinterlegen, die dort abgeholt werden können.  
**Die Redaktion**

## Tipps und Termine

### Ausstellungen

**Ausstellung „Einsteins Sommer-Idyll in Caputh“** zur Geschichte des Einsteinhauses, zu Albert Einstein und zu seinem Architekten Konrad Wachsmann. Neben Modellen und Fotos bietet die Ausstellung eine Originaltonaufnahme von Einstein, eine Simulation zur Lichtgeschwindigkeit und ein GPS-Exponat. Sonderprojekt: Kriegsbeginn 1914: Albert Einsteins Meinung über den Krieg. Öffnungszeiten ab Nov. Sa - So, feiertags 11-17 Uhr. Initiativkreis Albert-Einstein-Haus Caputh e. V., Bürgerhaus Caputh, Straße der Einheit 3, Tel. 033209-217772; [www.sommeridyll-caputh.de](http://www.sommeridyll-caputh.de).

Im **Museum der Havelländischen Malerkolonie** ist die Ausstellung „Die offene Sammlung“ zu sehen. Seit seiner Gründung baut das Museum eine eigene Sammlung auf. Der Schwerpunkt liegt auf den am Schwielowsee um 1900 entstandenen Kunstwerken. Mit der aktuellen Schau zieht das Museum eine vorläufige Bilanz seiner Arbeit in den letzten fünf Jahren. [www.havellaendische-malerkolonie.de](http://www.havellaendische-malerkolonie.de) Die Ausstellung ist bis 19. 04. 2015 Sa. u. So. von 11-17 Uhr geöffnet.

**Schloss Caputh**, Tel. 033209-70345, [www.spsg.de](http://www.spsg.de), Öffnungszeiten: Mai-Okt Di-So 10-18 Uhr

**Gemeinde Schwielowsee Bilderausstellung „10 Jahre Geltower Hobbymaler“**, Potsdamer Platz 9, Öffnungsz. Mo 9-12 Uhr, Di 9-12 Uhr+13-18 Uhr, Do 9-12 Uhr

**Atelier Ralf Wilhelm Schmidt, Bleistiftzeichnungen**, Caputh, Str. der Einheit 91 (50 m von der Fähre) Fr-So 11 bis 19 Uhr und nach Vereinbarung Tel. 0177/3321164, [www.ralfwilhelmschmidt.de](http://www.ralfwilhelmschmidt.de)

**Geltow Handweberei „Henni Jaensch-Zeymer“**, Am Wasser 19, Geltow. Der Webhof ist eine denkmalgeschützte Anlage, in der seit über 70 Jahren an 200 bis 300 Jahre alten Webstühlen gearbeitet wird. Mit Leinenladen und kleinem Café. Öffnungszeiten Feb.-Dez. Di-So 11-17 Uhr, feiertags geschl.. Geltow Handweberei „Henni Jaensch-Zeymer“, Tel. 03327-55272, [www.handweberei-geltow.de](http://www.handweberei-geltow.de)

**Ausstellung im Café BAROCK**, Str. der Einheit 4, "Havelland-Impressionen", Aquarelle von Wieland Rödel. Mittwoch – Sonntag, 13.00 – 17.30 Uhr, [www.cafebarock.de](http://www.cafebarock.de)

**Haus der Klänge, Caputh, Bergstr. 10**, Alte und neue Musikinstrumente aus Skandinavien, Afrika und Asien. Termine n. Vereinbarung. Haus der Klänge., Tel. 033209-84905, [www.haus-der-klänge.de](http://www.haus-der-klänge.de)

**jeden Mo und Mi 14 - 18 Uhr, offenes Atelier 61 / Schmerbergerweg 61 b, Caputh.** "Weißes Gold" - am liebsten matt! Handgefertigtes Porzellan aus eigener Manufaktur. Andere Termine auf Anfrage. Tel.:033209/21336. [www.nicola-Berner.de](http://www.nicola-Berner.de)

### Veranstaltungen

#### November

**12.11., 19.30 Uhr, Informationsabend zur Gründung eines „Netzwerkes der Hilfe“ für das Flüchtlings-Erstaufnahmелager Ferch**, Ev. Gemeindehaus Straße der Einheit 1, Caputh

**19.11., 19.00 Uhr, öffentliche Probe mit dem Trio „Die Obstler“** im Café Caro, Geltow

**21.11., 15 Uhr, Brauseminar – 23.11., Theorie und Praxis des Bierbrauens**, inkl. Verköstigung. Braumanufaktur Forsthaus Templin, Templiner Str. 102, Potsdam, Tel. 033209-217979, [www.Braumanufaktur.de](http://www.Braumanufaktur.de)

**22.11., 19 Uhr, Festsaal Schloss Caputh. Ein Hauch von Winter.** Musikalische Winterimpressionen: Das berühmte Werk der Barockmusik, die Chaconne aus der Partita in D-Moll von J.S. Bach wird im Mittelpunkt des Abends stehen. Caputher Musiken, Tel. 033209-20906, [www.caputher-musiken.de](http://www.caputher-musiken.de)

**23.11., 12 Uhr, Jazz Frühschoppen Hot mann.** Braumanufaktur Forsthaus Templin, Templiner Str. 102, Potsdam, Tel. 033209-217979, [www.Braumanufaktur.de](http://www.Braumanufaktur.de)

**29.11., 16 – 17.30 Uhr, Bonsaigarten Ferch, Fercher Str. 61. Nebelteeabend.** Tauchen Sie ein in diesen abwechslungsreichen Streifzug durch die Geschichte des Tees. Japanischer Bonsaigarten, Tel. 033209-72161, [www.bonsai-haus.de](http://www.bonsai-haus.de)

**28./29./30.11, ab 16 Uhr, Fercher Weihnachtsmarkt**, Burgstr. 1, (Siehe Plakat Seite 11)

**29.11., 17 Uhr, Fischerkirche Ferch**, Beelitzer Str., Konzert zum Fercher Weihnachtsmarkt - „Festliche Barockmusik zum Advent“ Werke von Johann Sebastian Bach, Franz Biber, Arcangelo Corelli, etc., Ensemble Catenhusen, Markus Catenhusen, Barock-Violine Susanne Catenhusen, Cembalo. KulturForum Schwielowsee, Tel. 033209-80743, [www.kulturforum-schwielowsee](http://www.kulturforum-schwielowsee)

**30.11., 11-18 Uhr, 8. Wildparker Weihnachtsmarkt**, Marktplatz Wildpark-West, (Siehe Plakat Seite 7) Wildpark e.V., [www.potsdam-wildpark.de](http://www.potsdam-wildpark.de)

**30.11, 15.30 Uhr, Fercher ObstkistenBühne**, Kaminzimmer, Dorfstraße 3a, Ferch, „Schneegeflimmer...“ (Fontane), Vorweihnachtliches musikalisch-literarisches Winterprogramm. Nur auf Vorbestellung! Tel. 033209-71440, [www.fercherobstkistenbuehne.de](http://www.fercherobstkistenbuehne.de)

### Dezember

**03.12., 13 Uhr, Treffpunkt Kirche Caputh, Wanderung.** Das letzte Ziel unserer Wanderungen in diesem Jahr sind die **winterlichen Heideländer**. Der Weg führt uns durch die Caputher und Michendorfer Heide. Caputher Heimatverein, Tel. 033209-71909, [www.heimatvereincaputh.de](http://www.heimatvereincaputh.de)

**06.12.,14-22 Uhr, Caputher Adventsmarkt, Im Kirchpark, Str. der Einheit (Siehe Seite 6)**

**06./07.12., 11-20 Uhr, Handweberei „Henni Jaensch-Zeymer“, Am Wasser 19, Geltow Weihnachtsbasar** (Siehe Seite 7)

## Aufruf zum Arbeitseinsatz auf dem Waldfriedhof in Ferch

Sehr geehrte Angehörige der Grabstätten auf dem Waldfriedhof in Ferch, ich möchte Sie, wie in jedem Jahr, zum Beseitigen des Herbstlaubes auf dem Waldfriedhof in Ferch

**am Sonnabend, den 15. November ab 9 Uhr**

aufrufen und würde mich über eine rege Teilnahme sehr freuen. Es ist mir in letzter Zeit wieder vermehrt aufgefallen, dass Angehörige von Grabstätten rund um ihre Gräber harken und das Laub am nächsten Baum oder der nächsten Ecke liegen lassen; das ist keine schöne Verhaltensweise.

Deshalb möchte ich all diejenigen, die nicht an unseren Arbeitseinsätzen teilnehmen sowie insbesondere die zuvor beschriebenen Angehörigen eindringlich auffordern, den Abfall und das Laub von ihren Grabstätten an den dafür vorgesehenen Plätzen (vom Eingang aus gesehen links hinter der Trauerhalle) sowie Plaste, Papier und Restmüll in den entsprechenden Mülltonnen zu entsorgen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

**Mit freundlichen Grüßen Helga Martins**

## Endabrechnung Kurbeiträge 2014

Sehr geehrte Vermieter von Ferienunterkünften, bitte denken Sie daran, dass die Endabrechnung der Kurbeiträge zum **10. November 2014** fällig war. Sollte die Abrechnung bisher noch nicht erfolgt sein, ist es dringend erforderlich, dass Sie mir Ihre gelben Durchschläge bis spätestens zum 21.11.2014 zukommen lassen.

Mit besten Dank für die gute Zusammenarbeit in dieser Saison und freundlichen Grüßen

**M. Trumbull**

**Sachbearbeiterin Tourismusmarketing/Kultur/Vereine**

**Fortsetzung: Radfernfahrt für das „ältere Semester“**

In den folgenden Tagen schlossen sich auf einzelnen Teilstrecken weitere fünf unserer rollenden Mannschaft an und verstärkten sie auf 16 Teilnehmer. Es waren Jüngere, die nicht genügend Urlaubstage für die gesamte Tour zur Verfügung hatten. Unsere fünfte Etappe endete schließlich nach einem Besuch von Garmisch-Partenkirchen in München.

**Havelbote:** Sehen und erleben die Pedalritter denn auf solchen Touren auch etwas von den Eigenheiten der Landschaften, die sie durchfahren?

**Thiele:** Selbstverständlich. Wenn es ein nicht zu großer Umweg ist, werden Abstecher-Wünsche der Radsportfreunde berücksichtigt. Es fährt sich immer herrlich durch Österreichs herrliche Regionen. So war es auch dieses Jahr, wenn uns auch Dauerregen auf einem Tagesabschnitt begleitete.

**Havelbote:** Geht es denn stets und überall glatt?

**Thiele:** Wo wir auch hinkommen - überall wurden wir sehr freundlich empfangen. So auch nach einem kleinen Abstecher nach Bratislava in einem kleinen Hotel in Ungarn. Umso erstaunter standen wir am nächsten Morgen an unseren Fahrrädern. 90 Prozent der Reifen hatten Unbekannte zerstoßen. Die Reifen unseres Begleitfahrzeugs mit Anhänger hatten sie ebenfalls beschädigt. Das war ein Ereignis, wie wir es noch nie vorher erleben brauchten. Unseren Erkenntnissen nach dürften ausländische Hotelgäste die Übeltäter gewesen sein. Abends zuvor sahen wir gemeinsam ein Fußball-Weltmeisterschaftsspiel unserer deutschen Mannschaft. Zu jeder ihrer erfolgreichen Aktionen "meuterten" die uns fremden Motorradfahrer.

**Havelbote:** War nun die Fahrt zu Ende?

**Thiele:** Natürlich nicht. Wir behoben alle Schäden. Einer half dem anderen. Dann fuhren wir weiter nach Rumänien.

**Havelbote:** Sie nahmen bereits an mehreren solcher langen Touren teil. Kehren Sie stets in den gleichen Hotels ein?

**Thiele:** Während unserer Radfernfahrt 1999 von Berlin nach Istanbul übernachteten wir in der Stadt Herkulesbad in einem schönen und bereits von den Römern errichteten Bau. Leider war er diesmal nicht mehr bewohnbar. In Rumänien und in Bulgarien kann der Tourist keine sichtbaren wirtschaftlichen Verbesserungen gegenüber den Fahrradtouren von 1999 und 2009 erkennen, wenn er von recht vielen sanierten Hauptstraßen absieht. Das Radfahren funktioniert heutzutage vielfach weitaus besser. Sehr erleichternd wurde für alle Verkehrsteilnehmer die Fahrt von Rumänien nach Bulgarien. Früher musste eine Fähre am Grenzübergang Vidin benutzt werden, was viel Zeit kostete. Jetzt führt eine wunderschöne Brücke über die Donau.

**Havelbote:** Standen ihnen hohe Berge hinderlich im Wege?

**Thiele:** Naja. Hinderlich keineswegs, aber manchmal fragst du dich doch, ob du da rauf kommst. Es klappt, denn ganz unvorbereitet geht wohl keiner auf den langen Kanten. Diesmal bewältigten wir den 1470 Meter hohen Pass bei Petrochan im Balkangebirge, ehe Sofia, die auf 595 Meter höchstgelegene europäischen Hauptstadt, erreicht wurde.

**Havelbote:** Sind denn die Radfahrer nach solchem Ritt nicht fertig auf den Knochen?

**Thiele:** Es gibt einige Möglichkeiten zum Relaxen. Gutes, vitaminreiches Essen tut sein Übriges. Und wir schlafen hinterher alle ganz prima. So traten wir mit neuen Kräften am nächsten Tag in die Pedalen und erreichten über einen kleinen Umweg durch Griechenland die Türkei. Das Land verblüffte uns mit seinen extrem guten und sehr sicheren Straßen sowie hochmodernen Tunnels.



In Istanbul angekommen entschlossen sich drei unserer Radler nur noch bis zur prachtvollen Landschaft Kappadokiens in der Zentraltürkei zu fahren, von der große Teile zum Weltkulturerbe gehören. Acht andere Teilnehmer bogen kurz vor Ankara nach Norden ab. Sie strampelten über Samsun in der Nähe des Schwarzen Meeres entlang nach Georgien.

Beide Gruppen berichteten während einer späteren Zusammenkunft von sehr sauberen und sicheren Straßen. Diese sind wie 2-spurige Autobahnen mit einem großzügigen Standstreifen ausgebaut und durchqueren selbst die passiertten Ortschaften. Hier fühlten sich alle Mitfahrer auf ihren Fahrrädern auf Grund der hohen Sicherheit wohl. In keinem anderen Land hatten wir bislang solche tollen Verkehrswege erlebt. Überdies wurden wir überall freundlich empfangen und behandelt und können behaupten, dass wir hier mit den geringsten finanziellen Mitteln auskommen konnten.

**Havelbote:** Wie ging es weiter in der nicht gerade ruhig-friedlichen Region?

**Thiele:** Beim Übergang nach Georgien mussten wir uns nun sehr umstellen. Es wurde alles viel härter. Der Verkehr auf schmalen Straßen und die viel teureren Übernachtungen, trotz der vielen Angebote in der Schwarz-See-Gegend. Obwohl - die Einwohner waren auch hier freundlich. Augenscheinlich die hohe Polizeipräsenz, die uns andererseits ein sicheres Gefühl gab. Leider wurde unsere Fahrt mit dem Fahrrad nach Sotschi an dem durch den 2008 initiierten Krieg gegen Russland durch den von Russland besetzten Georgischen Teil, der jetzt Abchasien heißt, unterbrochen. So fehlten uns nur noch etwa 180 Kilometer bis Sotschi auf geradem Weg.

**Havelbote:** War dann guter Rat teuer?

**Thiele:** Eigentlich nicht, aber an der Grenze zu Abchasien mussten wir unschöne Erlebnisse über uns ergehen lassen. So erklärte uns ein Mitarbeiter der Flüchtlingsorganisation UNHCR nach mehreren Stunden Wartezeit endlich, dass ein Passieren des Landes zur Zeit völlig aussichtslos sei. Uns blieb weiter nichts übrig, als in zwei Etappen nach Batumi, einer georgischen Vorzeigestadt, zurück zu fahren. Von dort bestand die Möglichkeit, mit einem Schiff nach Sotschi zu kommen. Sie traten von dort mit dem Flugzeug die Heimreise nach Berlin an.



*Russisch-Orthodoxe Kirche des Heiligen Wladimir in Sotschi.*

**Havelbote: Wo ließen Sie denn die Fahrräder?**

**Thiele:** Sportfreund Wustrow und ich übernahmen notgedrungen das Begleitfahrzeug mit dem mit den Fahrrädern und anderem Material vollgepackten Anhänger, um zunächst auf der Georgischen Heerstraße über Tbilissi sowie dem großen Kaukasischen Kreuzpass (2379 Meter) nach Wladikawkas zu fahren. Auf der Strecke mit dem Ziel Deutschland passiertten wir Süd- und Ostossetien, rollten über Straßen von Russland und der Ukraine sowie Polen.

**Havelbote:** Und wie fällt die Bilanz aus?

**Thiele:** Die gesamte Fahrradtour dauerte vier Wochen. Am Ende hatten wir etwa 5000 Kilometer unter unsere Neus genommen und stellen fest: Sie war bislang die interessanteste und schönste, wozu die Türkei ihren besonderen Teil beitrug.

**Wolfgang Post für den Havelboten**

*Foto li.: Auf hervorragenden Straßen mit breitem Rand für die Radfahrer durch die Türkei. Unterwegsrast in Bulgarien. Ganz rechts Dr. Wolfgang Thiele. 5000 Kilometer auf dem Fahrrad durch 15 Länder.*



## Seniorenweihnachtsfeier im „Märkischen Gildehaus“

Zu unserer diesjährigen Weihnachtsfeier am  
**29.11.2014, von 14.00 Uhr bis ca. 18.00 Uhr**  
im Hotel „Märkisches Gildehaus“  
Schwielowseestr. 58, Caputh

laden wir herzlichst alle Rentner und Vorruheständler der Gemeinde Schwielowsee ein. Wir hoffen, dass Sie unserer Einladung recht zahlreich folgen und wir gemeinsam ein paar schöne Stunden erleben werden! Karten werden keine ausgegeben, jeder ist herzlich eingeladen. Bringen Sie nur gute Laune mit; für Kaffee, Kuchen und Unterhaltung sorgen wir bzw. unsere langjährigen treuen Sponsoren, die Bäckerei Karus und die Firma Begegnete.

Wie immer erwartet Sie ein buntes Kulturprogramm, unter anderem mit dem Nachwuchs des Caputher Glockenchores, dem Chimes-Chor (Tonstabchor), unter der Leitung von Kathrin Fuchs und, schon traditionsgemäß, mit dem Caputher Männerchor und den Fercher Tanzmädchen. Auch die Kleinen aus dem Kindergarten werden Sie mit einer Darbietung erfreuen.

Vergessen wollen wir auch all diejenigen nicht, die aus gesundheitlichen Gründen zu Hause bleiben müssen. Wir wollen ihnen allen ein kleines Präsent überbringen.

Sehr schön und äußerst hilfreich wäre es, wenn diese Aktion durch Spenden aus der Bevölkerung auf unser Konto unterstützt würde:

**Arbeiterwohlfahrt Caputh**  
**Mittelbrandenburgische Sparkasse**  
**BLZ: 160 500 00 Kto: 3520 131 179**

Als anerkannter gemeinnütziger Verein sind wir berechtigt, Ihnen dafür eine steuerlich anzuerkennende Spendenquittung auszustellen. Wir sind schon fleißig bei den Vorbereitungsarbeiten für die Feier und freuen uns darauf, den Senioren der Gemeinde Schwielowsee ein paar schöne Stunden bereiten zu können. Die Bürgermeisterin unserer Gemeinde, Frau Hoppe, hat ihre Teilnahme schon zugesagt.

Ihr Dr. Wolfgang Thiele



## Der ADFC bittet die brandenburgischen Kommunen um Unterstützung des ADFC-Fahrradklima-Tests 2014

Vom 24. September bis zum 30. November 2014 können Radfahrerinnen und Radfahrer in ganz Deutschland die Fahrradfreundlichkeit ihrer Heimatstädte bewerten. Die Ergebnisse stellt der ADFC gemeinsam mit dem Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) im Frühjahr 2015 der Öffentlichkeit vor.

Wir möchten noch einmal auf die Aktion des ADFC aufmerksam machen, die bereits durch die Presse ging (vergl. MAZ, 27.10.2014). Wie dort berichtet, liegt es auch im Interesse der Kommunen, hier richtig dargestellt zu werden. Pro Kommune müssen mindestens 50 Fragebögen eingehen um belastbare Ergebnisse zu erzielen. Bitte helfen Sie mit, dass es auch für Schwielowsee eine Wertung gibt.

Die Befragung erfolgt über einen Online-Fragebogen für Internet- oder Smartphone-Nutzer unter [www.fahrradklima-test.de](http://www.fahrradklima-test.de).

Wir würden uns sehr über Ihre Teilnahme an der Fragebogenaktion freuen. Vielen Dank!

Und vielleicht liegt der fahrradfreundlichste Ort der Region ja bei uns!

**M. Trumbull**  
Sachbearbeiterin Tourismusmarketing/Kultur/Vereine



**Müllerhof**  
HOTEL & RESTAURANT

### Neues vom Müllerhof

**Martinsgansessen ab 11. November**  
Gänsekeule mit Rot- oder Grünkohl und  
Kartoffelklößen oder Salzkartoffeln

Wir tranchieren Ihnen ab 11. November  
bis zum 23. Dezember eine Gans.  
Zum Essen erhalten Sie eine Flasche Wein nach Wahl  
(ab 4 Personen) und typische Beilagen wie, Rotkohl,  
Grünkohl, Kartoffeln und Klöße.  
Zum Preis von 19,90 Euro pro Person

### Schlachtwoche vom 15. - 23. November

Am 15. November ab 19.00 Uhr findet unser  
Schlachtefest statt.

\* **Rustikales Büffet mit Bockbieranstich**

\* **Eine Runde Freibier oder Sekt**

\* **Tanzmusik**

\* **Eisbombe**

Eintrittskarten

zum Preis von 19,90 Euro pro Person  
erhalten Sie auf Vorbestellung an der Rezeption



### Adventszeit

**Suchen Sie eine Räumlichkeit  
für Ihre Weihnachtsfeier?**

Gern richten wir Ihre Weihnachtsfeier aus.  
In unserem Traditionszimmer bis 25 Personen,  
im Kaminzimmer bis 35 Personen oder in unserem  
Bankettsaal bis 80 Personen. Sollten Sie sich für ein  
Programm oder einen DJ interessieren, kümmern wir  
uns gern darum. Bitte sprechen Sie uns an.

**25. und 26. Dezember 2014**

Festtagsmenüs von 11.30 Uhr bis 15.30 Uhr,  
danach bis 21.00 Uhr à la carte.

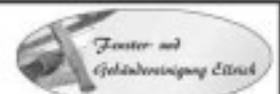
(Bitte reservieren Sie ihre Plätze)

Tel. 033209/79-0

### Hotel Müllerhof

Weberstraße 49/51, 14548 Schwielowsee/OT Caputh  
[www.hotel-muellerhof.de](http://www.hotel-muellerhof.de)

**Fenster- und  
Wintergartenreinigung  
zum Festpreis**



Uwe Ellrich · An der Apfelplantage 29  
14548 Schwielowsee OT Ferch

Telefon: 033209/80302

Mobil: 0172 3275834

E-Mail: [uwe.ellrich@web.de](mailto:uwe.ellrich@web.de)

## Max Buskohl als Live-Act beim Caputher Adventsmarkt

Am 6. Dezember erlebt der Caputher Adventsmarkt ein besonderes Highlight – Sänger Max Buskohl ist dem Ruf des Rockveranstalters CoolTour'05 e.V. gefolgt. Ab 19 Uhr wird er auf der Bühne zu sehen und zu hören sein.



Max Buskohl, Ex-Frontmann der Rockband Empty Trash, hat sich nach der Auflösung seiner Band 2010 auf eine musikalische Reise begeben: Auf der Suche nach Inspiration und Erfahrung tourte der Anfang 20-jährige als Solo-Künstler durch England, Los Angeles, Atlanta, Nashville und das bekannte Rancho de la Luna-Studio, in dem schon Künstler wie Queens Of The Stone Age ihre Alben produzierten.

Anschließend nahm Max Buskohl beim Label Universal Music sein Debüt-Album „Sidewalk Conversation“ in Hamburg und Köln auf. Damit avancierte der charismatische Poprock-Frontmann zum gereiften Vollblutkünstler, der mit dem einstigen "Deutschland sucht den Superstar"-Aussteiger kaum mehr etwas gemein hat. "Endlich kann ich heute richtig machen, was ich damals falsch gemacht habe", kommentiert Max Buskohl lächelnd sein Solodebüt. Einige Songs wird er davon auch auf dem Adventsmarkt zum Besten geben. Caputh kennt der Musiker noch von seinem Auftritt als Headliner bei Rock in Caputh mit Empty Trash im Jahr 2009, mit der er nach seinem DSDS-Weggang auf Tour gegangen war.

Die Musik ist dem Künstler schon in die Wiege gelegt, denn sein Vater Carl Carlton spielt bereits Jahrzehnte als Gitarrist in den Bands von Peter Maffay und Udo Lindenberg. Max Buskohl stand abgesehen von den zahlreichen Vater-Sohn-Auftritten bereits mit Größen wie Bob Geldof und Bono auf der Bühne, nahm eine Single mit Eric Burdon auf und hat beim Grammy-nominierten Klaus Voorman-Tribut Album „A Sideman's Journey“ mitgewirkt.

In den vergangenen Jahren vollzog Buskohl den längst fälligen Schritt vom Ex-Teenie-Idol zum ernstzunehmenden und definitiv vielversprechenden Act und stellt für den Caputher Adventsmarkt ein absolut musikalisches Ereignis dar.

**René Christ für den CoolTour'05 e.V.**

Samstag, 6. Dezember 2014 - im Kirchpark - ab 14 Uhr

# Caputher ADVENTSMARKT

gemütlicher Markt mit Ständen, Glühwein & Grill  
 Bühnenprogramm von Männerchor bis Kindertanz  
 Aufwärmen im Gemeindehaus mit Kaffee & Kuchen  
 Geschicklichkeits-Spiele für Groß & Klein  
 abends Live-Musik mit MAX BUSKOHL

präsentiert von: **ROCK IN CAPUTH** **Schulzentrum** **ProHaus** **Gemeinde Caputh**  
 Nichts leichter als das! **Führer 3. Aug 2015**

## Caputher Adventsmarkt 2014

Schon vom Caputher Adventsmarkt gehört? Wer im letzten Jahr nicht dabei war, hat etwas verpasst. Am 6. Dezember stellt unser Verein CoolTour'05 e.V. gemeinsam mit der evangelischen Kirchengemeinde ein ordentliches Programm auf die Beine. Vor allem die „Kleinen“ kommen in diesem Jahr wieder groß raus. Es gibt zahlreiche Aktionen zum Mitmachen und Bestaunen: Von Kinderschminken über eine Lebkuchenstraße bis hin zu Geschicklichkeits-Tests können sich die Kids auf dem Markt entfalten.

Für den Hör- und Sehgenuss gibt es ein ausgewogenes Bühnenprogramm: Den Grußworten von unserer Bürgermeisterin und dem Pfarrer zur Eröffnung um 14 Uhr folgen Männer- und Kinderchor, Tanzeinlagen, ein festlicher Stollenanschnitt und der Auftritt des Gewinners des diesjährigen EMMA-Wettbewerbs von Rock in Caputh. Mit großer Freude präsentieren wir am Abend unseren Live-Act Max Buskohl. Nebenher wird es ein buntes Markttreiben mit zahlreichen Ständen, einer großen Tombola, Handwerkskunst von der Dachdeckerei Blank und Knüppelteig am Lagerfeuer geben. Wer dem Markt einen Moment entfliehen möchte kann eine Rundfahrt mit der Caputher Feuerwehr machen oder die Illumination des Kirchparks betrachten. Für das leibliche Wohl sorgen frische Waffeln sowie ein heißer Grill und eine dampfende Gulaschkanone mit frischen Grünkohl und Knacker. Eine geräumige Bar soll den Durst mit wirklich heißem Glühwein und einem Weihnachtsbier stillen. Im Gemeindehaus gibt es nebst Aufwärmen auch Kaffee, Kakao und selbstgebackenen Kuchen. Ein besonderer Dank geht in diesem Jahr an den Fährbetrieb Karsten Grunow, der unseren Verein bei allen Aktionen und vor allem finanziell eine große Stütze ist. Weiterhin danken wir dem Architekten Thomas Groß, der als Verkaufsbüro für ProHaus stets an unserer Seite ist. Gemeinsam freuen wir uns auf einen unvergesslichen Nikolaus und laden herzlich ein.

**Stephan Fulte für den CoolTour'05 e.V.**

### Familienzentrum Schwielowsee

**Koordinatorin:**  
**Anna Töpfer (Pädagogin, M.A.)**  
**Straße der Einheit 3**  
**14548 Schwielowsee OT Caputh**  
**Tel.: 033209/203911,**  
**Mobil: 0173/2973567**  
**Email: fz-schwielowsee@shbb-potsdam.de**  
**Web: www.familienzentrum-schwielowsee.de**







**Das erste Statement, das man nicht setzt, sondern fährt.**

### Der neue Passat.\*

Dass der Mensch vielseitige Interessen hat, ist keine neue Erkenntnis. Dass es jetzt ein Auto gibt, das da in allen Belangen mithalten kann, schon. Der neue Passat punktet mit außergewöhnlicher Vielseitigkeit und komfortablem Fahrspaß sowie innovativen Fahrerassistenzsystemen<sup>1</sup>. Ein zuverlässiger Weggefährte, der sich Ihren Bedürfnissen anpasst. **Der neue Passat. Ab sofort bei uns im Vorverkauf.**

**So souverän wie Sie.**

\* Kraftstoffverbrauch des neuen Passat in l/100 km: kombiniert 5,3-4,0, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 139-106.

<sup>1</sup> Optional verfügbare Sonderausstattung. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

**kühnicke**

**Autohaus Wilfried Kühnicke e.K.**

Potsdamer Straße 95/97, 14552 Michendorf  
Tel. 033205/718-0, [www.autohaus-kuehnicke.de](http://www.autohaus-kuehnicke.de)

Anzeige

## Der Abfallkalender 2015 - Potsdam-Mittelmark im Versand

In den kommenden Tagen wird der Abfallkalender 2015 als Postwurfsendung an alle Haushalte und Gewerbe des Landkreises verteilt.

In aktueller und bewährter Form enthält der Kalender alle wichtigen Informationen rund um die Abfallentsorgung. Der darin enthaltene Tourenplan zeigt, wann welcher Abfall entsorgt wird. Ebenso gibt der Kalender Auskunft über die Standorte und Modalitäten der Wertstoffhöfe, die Vertriebsrichtungen für Laub- und Abfallsäcke und Hinweise zur Abfallvermeidung, -sortierung und -entsorgung.

Ab 2015 wird ein neuer Service zur Laubentsorgung angeboten. Neben den bewährten Grünabfallsäcken stehen nun auch 1 m<sup>3</sup> Bigbag zur Verfügung. Neben den abfallwirtschaftlichen Informationen wird es auch wieder ein (Abfall)Rätsel geben. Per Verlosung werden dann

## Spannende Weinlese im Autohaus!

Es wurde nicht zu viel versprochen. Rund 30 Zuhörer genossen am 11. Sept. sichtlich die Krimilesung im VW Autohaus Kühnicke! Die persönlichen Geschichten und Erlebnisse von vier ganz unterschiedlichen Figuren und von Martin Nettelbeck und seinem LKA-Team, ließen die Besucher gespannt aufhorchen. Mörderisch unterhaltsam..., der Roman vom Berliner Autor Rainer Wittkamp..., vier Entscheidungen, die für Chaos in der Berliner Unterwelt sorgen. Auch das anschließende Gespräch mit dem Autor, der ganz locker und lustig, alle Fragen zu seiner Arbeit und seinem Roman „Kalter Hund“ beantwortete, war sehr informativ. In einer kurzen Pause organisierte der Inhaber Sirko Kühnicke eine kleine Führung durch das Autohaus und der besagte „Kalter Hund“ konnte nicht nur in der „Lesung“, sondern auch „geschmacklich“ bei einem guten Glas spanischen Wein genossen werden. Diese gelungene Lesung und das durchaus besondere Ambiente im Autohaus lässt alle Besucher schon auf die kommende Veranstaltung warten: die nächste Autorenlesung von Stephan Hähnel und Franziska Steinhauer im Rahmen des „5. Krimimarathon Berlin-Brandenburg“ ist am **20. November 2014 um 19 Uhr im VW Autohaus Kühnicke!** Der Eintritt beträgt 10 €.

Weitere Informationen und Reservierungen gibt es im Autohaus W. Kühnicke e.K. - Potsdamer Str. 95/97 - 14552 Michendorf  
Tel. 033205/718-0 oder unter: [www.krimimarathon.goerschen.de](http://www.krimimarathon.goerschen.de)

## Mit der Sammelbüchse unterwegs – Bundeswehr unterstützt den „Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.“

Der Volksbund und die Bundeswehr blicken bereits auf eine langjährige und erfolgreiche Zusammenarbeit zurück. Mehr als zwei Millionen deutscher Kriegsgräber in über 45 Ländern konnten durch die gemeinsame Arbeit erhalten, gepflegt und wieder hergerichtet werden. Die wesentliche Aufgabe des Volksbundes ist, neben der Mahnung zum Frieden und zur Versöhnung, die Schaffung einer angemessenen und würdevollen Möglichkeit für Angehörige von Vermissten und Gefallenen. So können sie ihre lang aufgeschobene Trauer an würdevoll gestalteten Gedenkstätten begehen. Aufgrund der politischen Ereignisse des Jahres 1989 ist es nun auch in Osteuropa möglich, dass betroffene Familien die letzte Ruhestätte ihrer Angehörigen besuchen können. Nahezu 90% der Kosten, die der Volksbund trägt, werden durch Spenden und Mitgliedsbeiträge gedeckt.

An dieser Stelle ist die Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Schwielowsee gefragt. Wir bitten Sie daher, sich rege an den Spendensammlungen Ende November zu beteiligen. Nur so ist es dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge möglich, seine wichtige Aufgabe auch zukünftig erfüllen zu können. Die Sammlungen durch Soldaten des Stabs- und Fernmeldebataillons Einsatzführungskommando der Bundeswehr werden vom 18. bis 20. November 2014 jeweils von 17 bis 20 Uhr in der Patengemeinde Schwielowsee durchgeführt. Ihre Unterstützung, wie groß oder klein sie auch ausfallen mag, ermöglicht die Pflege und den Erhalt von deutschen Kriegsgräbern und stellt somit eine direkte Hilfe für alle Angehörigen und Hinterbliebenen dar.

**Lt zS Finkel, Maximilian Otto**

die Gewinner mit attraktiven Preisen belohnt.

Der Verein zur Förderung und Erhaltung des denkmalgeschützten Landschaftsparkes Wiesenburg e.V. sowie Frau Gutt unterstützen dieses Mal mit ihren fotografischen Impressionen aus der heimischen Pflanzenwelt die Gestaltung des Kalenders.

Sollte bis Dezember 2014 kein Abfallkalender für das nächste Jahr vorliegen, so kann dieser bei der APM Abfallwirtschaft Potsdam-Mittelmark GmbH in Niemeck angefordert werden. Die Kontaktdaten sind dem aktuellen Abfallgebührenbescheid zu entnehmen. Alternativ können alle im Kalender enthaltenen Informationen auch online unter [www.apm-niemeck.de](http://www.apm-niemeck.de) abgerufen werden.

**Des Weiteren gibt es einen wichtigen Hinweis zu den Schließzeiten der APM-Wertstoffhöfe in Niemeck, Teltow und Werder/Havel. Diese 3 Wertstoffhöfe bleiben auf Grund einer Fortbildung der dortigen Mitarbeiter(-inne)n am Mittwoch, den 19.11.2014, ganztägig geschlossen. Eine Annahme von Abfällen ist folglich nicht möglich.**

## Gottesdienst und Andacht zum Ewigkeitssonntag/Totensonntag in Caputh

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Caputh lädt Sie zum  
Ewigkeitssonntag/Totensonntag (23.11.14) ein!

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im geheizten Gemeindehaus. Dort werden die Namen der Verstorbenen des letzten Jahres verlesen. 15.00 Uhr auf unserem Caputher Friedhof! Bläser spielen vor der Kapelle für ca. 30 Minuten. 15.30 Uhr Kerzenandacht für die Verstorbenen in der Kapelle. Dort können Kerzen zum Gedenken entzündet und mitgenommen werden.

Der Gemeindegemeinderat Caputh

## Herzliche Einladung zur Adventsfeier für Groß und Klein!

Sonntag, 30.11.14 (1. Advent), 15.00 bis 17.00 Uhr  
im Gemeindehaus (Seestraße)

Neben einer Adventsandacht und dem Kaffeetrinken wird es einen Büchertisch; Basteln für Kinder; Lieder und Geschichten geben. Zum Abschluss um 17.00 Uhr werden wir das erste Mal die „Adventsgarage“ eröffnen. Eine halbe Stunde gibt es Musik, eine Geschichte und große Krippenfiguren in der Garage an der Kirche. (Kuchenspenden können am Sa., 29.11. zwischen 15.00 und 16.00 Uhr im Gemein-dehaus abgegeben werden.)

## Advent in der Garage!

(Jeden Adventssonntag 2014 von 17.00 – 17.30 Uhr in der Garage  
an der Kirche)

In diesem Jahr öffnet sich an jedem Adventssonntag für eine halbe Stunde die Garagentür an der Kirche. Große und Kleine können hineinschauen und erleben wie die Figuren der Weihnachtsgeschichte nach und nach zur Krippe kommen. Große Holzfiguren werden dafür geschnitzt. Musik wird uns begrüßen, wir werden gemeinsam Adventslieder singen und eine Geschichte wird uns immer mehr auf Weihnachten vorbereiten. Kommen Sie, schauen Sie und feiern Sie mit uns Advent in der Garage an der Kirche. Weitere Informationen im Pfarramt Caputh: Tel.: 033209-20250 oder mail: kirche.caputh@evkirchepotsdam.de

Shalom, Hans-Georg Baaske

*Mitte November kommen zunächst bis zu 50 Menschen in unsere direkte Nachbarschaft. Sie sind täglich Thema in den Nachrichten. Sie sind auf der Flucht vor Krieg, Hunger, Verfolgung und Terror. Sie suchen Asyl.*

Die Evangelische Kirchengemeinde Caputh lädt ein zum

## Netzwerk

für Flüchtlinge und Asylsuchende

in der geplanten Erstaufnahmeeinrichtung in Ferch am  
Mittwoch, den 12. November um 19.30 Uhr im Evangelischen  
Gemeindehaus Caputh, Str. der Einheit 1, 14548 Schwielowsee.

Ingrid Lühr, Referentin für Migration im Diakonischen Werk, führt ein in die Situation und Bedürfnisse von Flüchtlingen und Asylsuchenden in einer Erstaufnahmeeinrichtung. Das Diakonische Werk ist Träger der einzigen unabhängigen Beratungsstelle in der zentralen Erstaufnahme des Landes Brandenburg in Eisenhüttenstadt. Im Anschluss soll in kleinen Gruppen konkrete Unterstützung verabredet werden, der Kontakt zu Ansprechpartnern hergestellt und die Rahmenbedingungen dieser ehrenamtlichen Arbeit erörtert werden können. Herzlich eingeladen sind alle, die auf diese Weise mithelfen wollen die Situation für die Flüchtlinge und Asylsuchenden in der Erstaufnahmeeinrichtung in Ferch erträglich zu gestalten.

**Kontakt: Pfr. Frank-Michael Theuer**

fluechtlingsheim@netzwerk-caputh.de  
033209/859832 (Anrufbeantworter)

## KINDER- & JUGENDJOURNAL

### So schön ist der Herbst

Am Donnerstag, 30. Oktober startete bei zuerst recht trübem Wetter unser Herbstfest. Der Tag begann mit einem leckeren Frühstück für die Kinder, liebevoll von unserer Küche zubereitet.

So gestärkt konnten alle Kinder und die großen und kleinen Hexen zum traditionellen 8. Herbstlauf starten. Alle gaben sich große Mühe und unsere jüngsten Kinder waren ein prima Publikum.

Am Nachmittag ging es dann weiter. Bei flotter Musik schmeckten die Würstchen und ein passendes Getränk noch mal so gut. In den Feuer-schalen brannte ein lustiges Feuer und der Knüppelteig konnte mit Hilfe der Eltern fertig gebacken werden.



Eine besondere Überraschung war das Experiment mit dem Trocken-eis und nicht nur die Kinder staunten, wie sehr es plötzlich qualmte. Sechs Hexen zeigten allen, wie Hexen so tanzen können – jeder hatte seinen Spaß!!

Der Abschluss war natürlich der Lampionumzug. Wir danken dem Schützenverein - insbesondere Familie Schulze für die tolle musikalische Unterstützung und den liebevoll geschmückten Musikwagen.

Im Namen der Kita Villa Sonnenschein, Geltow

Carola Kuhl

### Lasst uns froh und munter sein... ... und uns recht von Herzen freuen!

Ja, es ist wieder soweit die Adventzeit wirft ihre Schatten voraus.

In diesem Jahr haben wir das ganze weihnachtliche Gefolge um uns versammelt und pünktlich zum ersten Advent können Sie an unserem Gartenzaun zahlreiche Rentiere, Engel und Weihnachtsmänner bewundern.



Damit Sie sich, wie wir darauf freuen, können Sie hier schon einmal einige Kinder in ihren Verkleidungen betrachten. Die Kinder haben sich ihre Kostüme allein gewählt und so können Sie am Gartenzaun sehen, dass in so manchem Bengel ein wahrer Engel steckt. Nehmen wir die Freude unserer Kinder mit in diese Vorweihnachtszeit.

Wir wünschen Ihnen und uns eine schöne Adventzeit.

**Claudia Cremer und das Team der Kita „Schwielowsee“**

## KULTURFORUM

Samstag, 22. November  
19 Uhr  
Festsaal Schloss Caputh

CAPUTHER  
MUSIKEN

### Ein Hauch von Winter Schlosskonzert zum Abschluss der Caputher Musiken 2014

Junge Gitarristen aus Kolumbien, Korea, Portugal und der Türkei sind die Künstler dieses Konzertabends. Sie studieren momentan in der Hauptfachklasse von Nora Buschmann an der Hochschule für Musik und Theater in Rostock.



Ebenso facettenreich wie die Herkunft der jungen Musiker ist das überaus abwechslungsreiche Programm. Dieses präsentiert die Künstler als Solisten, die sich dann im Duo und Gitarrenquartett zusammenfinden, um gemeinsam zu musizieren.

Andächtige Barockklänge wie auch argentinischer Tango stehen im Mittelpunkt des Abends. Sowohl die Chaconne von J.S. Bach aus der Partita in D-Moll als auch "Invierno porteno" aus den Vier Jahreszeiten von Astor Piazzolla lassen den "Winter in Buenos Aires" in einem anderem Licht erscheinen. Ein passendes Konzert, um den Winter in Caputh mit diesem letzten Konzert der Caputher Musiken 2014 zu erhellen.

Es sind noch einige Karten für diese Veranstaltung erhältlich: auf der Webseite [www.caputher-musiken.de](http://www.caputher-musiken.de) können Sie über unser neues elektronisches Ticketsystem direkt buchen – oder die Karten wie gewohnt bei Margret Giebler im Buchladen ATRIUM, Friedrich-Ebert-Str. 26, erwerben.

#### IMPRESSUM

Heimatzeitung „Der Havelbote“, Herausgeber und Verleger:  
Schwielowsee Tourismus e.V., Straße der Einheit 3,  
14548 Schwielowsee OT Caputh, Tel. 033209/ 70 886, Fax: 70 898  
E-Mail: [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de) - [www.schwielowsee-tourismus.de](http://www.schwielowsee-tourismus.de)

Redaktionsmitglieder: Ingrid Dentler, (verantw.),  
Barbara Pohlmann, OT Geltow,  
Dipl.-Ing. Christiane Weise, Sören Bels, OT Ferch,  
Hannelore Boschke, Rosl Luise Schiffmann, OT Caputh

Druck: Hans Gieselmann, Druck- u. Medienhaus GmbH & Co KG

Angebote an Beiträgen, Leserbriefen und Annoncen an:  
Schwielowsee-Tourismus e.V., Redaktion „Der Havelbote“,  
Straße der Einheit 3, 14548 Schwielowsee OT Caputh,  
Tel. 033209/ 70 886, Fax: 70 898, [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de)

Anzeigenpreis: je mm Höhe in Spaltenbreite 0,65 €, in Seitenbreite 1,35 €,  
Familienanzeigen 50 % auf den Spaltenpreis.  
Kleinanzeigen bis 3 Zeilen: privat 8,50 € inkl. MwSt., gewerbl. 10,- € + MwSt.  
Erscheint im Jahr 2014 - 21 mal / Auflage 5.300

„Der Havelbote“ ist auch im Internet nachzulesen!  
unter der Adresse: [www.schwielowsee-tourismus.de](http://www.schwielowsee-tourismus.de)

Veröffentlichungen geben die Meinung und Absicht der jeweiligen Autoren wieder,  
nicht die des Herausgebers und der Redaktion.

Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu veröffentlichen oder zu kürzen.  
Für unverlangte Zuschriften und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Samstag, 29. November  
17 Uhr  
Fischerkirche Ferch

KulturForum  
Schwielowsee e.V.

### Konzert zum Fercher Weihnachtsmarkt



"Festliche  
Barockmusik  
zum Advent"  
Werke von Bach,  
Biber, Corelli etc.

Ensemble Catenhusen  
Markus Catenhusen,  
Barock-Violine  
Susanne Catenhusen,  
Cembalo

Die Adventszeit gehört der Barockmusik! Ebenmäßig und leidenschaftlich zugleich, stimmt die Musik Arcangelo Corellis mit dem strahlenden Klang von Cembalo und Barock-Violine auf das Weihnachtsfest ein. Im Mittelpunkt des Abends stehen zwei Sonaten aus Heinrich Ignaz Franz Bibers berühmten "Rosenkranzsonaten", die lautmalersich und emotional von den Erlebnissen Marias vor der Geburt Jesu erzählen. Ganz handfest und laut flatternd erscheint der Engel in der Sonate "Die Verkündigung" und bereitet Maria auf die Geburt ihres Sohnes vor. Wie sehr sich Maria auf ihr Kind freut, erzählt das darauf folgende Stück "Marias Besuch bei Elisabeth" mit grazilen und kraftvollen Tönen. Mit einer Sonate von Johann Sebastian Bach klingt das festliche Konzert aus.

Kulturforum Schwielowsee e.V.

[www.kulturforum-schwielowsee.de](http://www.kulturforum-schwielowsee.de)

[info.kulturforum@t-online.de](mailto:info.kulturforum@t-online.de) - Reservierung: 033209 80743

Eintritt: Vorbestellung/ermäßigt 10 €, Abendkasse 12 €

Samstag, 27. Dezember, 19 Uhr  
Schinkelkirche Petzow

KulturForum  
Schwielowsee e.V.

### Konzert zum Jahresschluss

### „Johann Sebastian Bach und Der Weiße Hai im Alpanseel“

### Ensemble percussion posaune leipzig

Ein Programm mit hohem Unterhaltungswert.



Wenn drei  
Posaunisten  
und ein  
Schlagzeuger  
zusammen  
ein Konzert  
spielen, ist  
das schon  
für sich  
genommen  
ein Erlebnis.  
Wenn dann  
noch die dar-  
gebotene mu-  
sikalische Bandbreite von Thomas Morley über Johann Sebastian Bach, Duke Ellington bis hin zu einer Auftragskomposition „Der weiße Hai im Alpanseel“ des Österreicher Christoph Wundrak reicht, ist explosive Hochspannung garantiert.

Kulturforum Schwielowsee e.V.  
[www.kulturforum-schwielowsee.de](http://www.kulturforum-schwielowsee.de), [info.kulturforum@t-online.de](mailto:info.kulturforum@t-online.de)  
Eintritt: 18 €, Reservierung: 033209 80743

*Anzeige*

# 22. Fercher Weihnachtsmarkt



1. Adventswochenende  
Freitag und Samstag ab 16 Uhr  
Sonntag ab 14 Uhr  
in der Burgstr. 1 in Ferch

kostenloses Kinderkarussell  
Verkauf von Weihnachtsdekoration, Adventsgestecken & Leckereien  
Besuch vom Weihnachtsmann, Tombola  
Lagerfeuer mit Knüppelteig  
Spaß für Klein und Groß  
Spielmann- & Lampionumzug am Sonntag



## SPORTJOURNAL



### Abteilung Popymnastik & Steppkurs in Geltow

Wir die Abteilung Popymnastik & Steppkurs der SG Geltow möchte sich gern vorstellen.

Für alle die uns noch nicht kennen die Frauen der **Popymnastik** treffen sich jeden **Mittwoch** in der Vereinshalle in Geltow, Am Wasser 3. In der Zeit von 20:00 bis 21:30 Uhr trainieren wir Bauch, Beine, Po. Am Beginn unseres Trainings steht das Aufwärmen, dann werden die Übungen etwas intensiver und zum Abschluss führen wir Entspannungsübungen durch.

Unter der Anleitung unserer engagierten Trainerin Monika Keppler und mit Musik fließen auch Joga und Pilates-Übungen in unser Training ein. So ist unser Training am Mittwoch stets sehr abwechslungsreich und vielseitig.

Die Frauen des **Steppkurses** treffen sich jeden **Montag** in der Vereinshalle, Am Wasser 3, in der Zeit von 20:00 bis 21:15 Uhr. Was ist Stepp-Aerobic? Die Stepp-Aerobic ist eine Unterform des normalen Aerobic, wozu ein Steppbrett zur Hilfe genommen wird. Die Übungen mit unseren Steppbrettern werden von Musik begleitet, so dass das Training eine Mischung aus Konditionstraining und Tanz darstellt. Aerobic mit Hilfe von einem Steppbrett ist sehr effektiv und hilft dabei Po und Beine zu formen und das Herz-Kreislauf-System in Gang zu bringen.

Wir treiben aber nicht nur Sport miteinander, auch die Geselligkeit kommt nicht zu kurz. Hier möchte ich unser jährliches Sommerfest und unsere Weihnachtsfeier erwähnen.

Und Interesse? Gern können Interessierte zu einem Schnupperkurs zu den oben genannten Zeiten in die Vereinshalle in Geltow, Am Wasser 3 kommen. Wir freuen uns auf Euch.

**Britta Boelitz**



### Volleyball in Geltow?!



Ja, richtig gelesen. Auch in der SG Geltow gibt es (wieder) eine Abteilung in der Volleyball gespielt wird. Bei uns spielen Frauen und Männer im Alter von 18 bis 71 Jahren.

Im letzten Jahr meldete sich nach langer Abstinenz wieder eine komplett neu formierte Männermannschaft für die Stadtliga Potsdam an und erreichte auf Anhieb einen guten 10. Platz. Für die noch recht junge aktuelle Saison verfolgt die Mannschaft konsequent das selbst gesteckte Ziel, die Finalrunde zu erreichen. So wurden bisher alle Spiele in der Stadtliga gewonnen. Wollen wir hoffen, dass unsere Siegesserie nicht abreißt und das Ziel erreicht wird. Der aktuelle Tabellenstand ist unter [www.volleyball-potsdam.de](http://www.volleyball-potsdam.de) unter der Rubrik Männer jederzeit einsehbar.



Es wird aber nicht nur gespielt. Jährlich organisieren unsere Sportfreunde u.a. ihre eigene Abteilungs-Weihnachtsfeier mit gemeinsamen Weihnachtssingen, Essen und Kegelabend.

Damit wir auch für die kommenden Jahre weiter gut aufgestellt sind, benötigen wir weitere volleyballbegeisterte Frauen und Männer. Bei Interesse, kann sich auf der Homepage der SG Geltow informiert werden oder einfach an den Trainingstagen vorbei kommen.

**Jörg Steinbach, SG Geltow, [www.sg-geltow.de](http://www.sg-geltow.de)**

## Evangelische Kirchengemeinden

### Ferch

#### Gottesdienstzeiten

#### Ferch

**16. November, 10.30 Uhr**

Gottesdienst mit Abendmahl und Pfarrer

Dr. Uecker

**23. November - Ewigkeitssonntag, 14.00Uhr, Andacht**

#### Bliesendorf

**23. November - Ewigkeitssonntag, 9.00 Uhr**

Gottesdienst mit Abendmahl und Pfarrer Dr. Uecker

#### Konfirmandenunterricht

Alle Konfirmanden treffen sich wieder erst wieder nach den Herbstferien am 3. und 17. November um 18.00 Uhr im Gemeindezentrum Fichtenwalde zum Thema, Essen, Spiel und Spaß. Abfahrt um 17.35 Uhr Parkplatz Ferch.

#### Zeugen der Liebe

Die Totenkronen in der Kirche in Ferch stehen im Mittelpunkt der Veranstaltungen am Samstag, den 22. November um 16.00 Uhr in der Fercher Kirche.



H.-G. Vogel

In einmaliger Weise bringt uns Frau Dr. Sylvia Müller-Pfeifruck Geschichte und Bedeutung der Totenkronen nahe. Claudia Rapsch liest Texte und Lothar Knappe (Orgel) umrahmt die Veranstaltung vor dem Ewigkeitssonntag musikalisch. Kaffee und Kuchen werden gereicht.

#### Andacht in der Seniorenresidenz Ferch

Treffen in der Seniorenresidenz jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat um 10 Uhr zu Gottesdienst, Andacht und Gespräch mit Pfr. Dr. Uecker, Pfr. i.R. Ruckert und Herrn Dr. Witte.

Aktuelle Informationen erfahren Sie auch unter:

[www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de/](http://www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de/)

#### Unsere Kirche im Überblick

Ev. Pfarramt Bliesendorf, Bliesendorfer Str. 18, 14542 Werder/Havel  
Pfarrer Dr. Andreas Uecker

Tel.: 03327/ 4 27 00 und 0170-1 61 65 11

E-Mail: [dr.uecker@t-online.de](mailto:dr.uecker@t-online.de)

oder

[Pfarramt@Kreuz-Kirchengemeinde.Bliesendorf.de](mailto:Pfarramt@Kreuz-Kirchengemeinde.Bliesendorf.de)

Bürozeit: Dienstags von 9.00 – 12.00 Uhr (nicht in den Ferien) im Pfarramt Bliesendorf, sonst nach Vereinbarung.

[www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de](http://www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de)

**Ihr Pfarrer Dr. Andreas Uecker**

## Evangelische Kirchengemeinden

### Geltow

#### Gottesdienste

16.11. Gottesdienst Pfr. i.R. Kwaschik

23.11. Gottesdienst Pfr. Nocke

30.11. Gottesdienst Pfr. i.R. Kwaschik

Beginn jeweils 11.00 Uhr

**Kirchenkaffee:** Nach dem Gottesdienst wird ein „Kirchenkaffee“ angeboten

Der **Gemeindetreff** findet am ersten Freitag im Monat von 14.30 bis 16 Uhr in der Kirche statt. Nach einer Kurzandacht besteht dort bei Kaffee und Kuchen für Jung und Alt Gelegenheit zum persönlichen Gespräch, gemeinsamen Singen und anderen Aktivitäten. Am **05.12.** findet mit Pfr. Nocke wieder die **Adventsfeier** statt mit weihnachtlichem Büchertisch einschließlich Losungen (Groß- und Kleinschreibung) und Kalendern für 2015 sowie Holzarbeiten aus Betlehem. Auskunft durch Friedrich Lipfert, Telefon 03327-55665.

Die **Christenlehre für Schulkinder** findet dienstags von 15.15 bis 16.15 Uhr in der Geltower Kirche statt. Abholung vom Hort der Meusebach-Grundschule ½ Stunde vorher ist möglich, ebenso Rückbegleitung zum Hort. Kontakt über Katechetin Renate Schmidt-Reichstein, Telefon 0178-5666672.

Der **Singkreis** trifft sich donnerstags 18.00 bis ca. 19.15 Uhr in der Kirche. Interessierte sind herzlich eingeladen. Auskunft durch Sabine Dobbermann, Tel.: 03327-572575.

Der **Tanzkreis** trifft sich jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat in der Geltower Kirche. Informationen bei Beata-Maria Lindner, Tel.: 03327-567346.

Der **Posaunenchor** trifft sich montags von 18.30 bis 19.30 Uhr zum Üben in der Kirche. Auskunft bei Joachim Harnisch, Tel.: 03327-5745020.

**Fahrdienst:** Wir erinnern an unseren privaten Fahrdienst zu kirchlichen Veranstaltungen. Mehrere Pkw-Besitzer haben sich dazu bereit erklärt. Gemeindeglieder, die aus Alters- oder sonstigen Gründen eine Fahrgelegenheit wünschen, weil sie sonst nicht kommen können, melden sich bitte rechtzeitig – mindestens zwei Tage vorher – bei Dr. E.M. v. Livonius, Tel.: 03327-55647. Soweit möglich, erfüllen wir alle Transportwünsche.

#### Ansprechpartner für die Gemeinde :

**Pfarrer:** Hartmut Nocke, über Büro Heilig-Kreuz-Gemeinde, Kiezstr. 16, 14467 Potsdam, Tel. 0331-583865, E-Mail: [heilig-kreuz@evkirchepotsdam.de](mailto:heilig-kreuz@evkirchepotsdam.de),

**Verwaltung:** Martin Doyé, Vors. des Gemeindegemeinderats, Baumgartenbrück 8a, 14548 Schwielowsee, Tel. 03327-55285,

**Katechetin:** Renate Schmidt-Reichstein über Büro Erlösergemeinde, Nansenstr. 6, 14471 Potsdam, Tel. 0331-972476 oder 0178-5666672, E-Mail: [schmidt-rei@web.de](mailto:schmidt-rei@web.de),

**Friedhof:** Sabine Schakuhn, Am Wasser 16a, 14548 Schwielowsee OT Geltow, Tel./Fax: 03327-568299.



## Caputh

„Wir müssen alle offenbar werden vor dem Richterstuhl Christi.“ 2. Korinther 5,10  
(Wochenspruch vom vorletzten Sonntag des Kirchenjahres, 16.11.)



#### Wöchentliche und monatliche Termine im Gemeindehaus Straße der Einheit 1:

**Senioren-gymnastik** Montag 17.00 Uhr (D. Schulz)

**Christenlehre** 3.+4. Kl. Montag 15.00 Uhr  
1.-3. Kl. Dienstag 15.00 Uhr (K. Schulz)

**Instrumentalkreis „Tee und Töne“** Dienstag 10.00 Uhr

**Kirchenchor** Dienstag 19.45 Uhr (Iwer)

**Junge Gemeinde** Mittwoch 19.00 Uhr (Baaske)

**Chimes-Chor** Freitag 18.15 Uhr (Fuchs)

**Handglockenchor** Freitag 19.30 Uhr (Müller)

**Konfirmandenunterricht** jeweils ein Sa im Monat 10-16 Uhr (Baaske); 7. Kl. 22.11., 8. Kl. 15.11.

**Familien-Sonntag** mit Kinder-Gottesdienst und Mittagessen einmal monatlich 10.00 Uhr (im Advent: 30.11. 15 Uhr), (K. Schulz)

**Gesprächskreis** 1. Mo im Monat 20.00 Uhr (01.12.)

**Frauenkreis** 3. Do im Monat 14.30 Uhr (20.11.), (Baaske)

**Dilettanten** (Internationaler Folkloretanz)

2.+4. Do im Monat 19.30 Uhr (13.11., 27.11.) (M. Giebler)

**Blechbläser**, Do 20.00 Uhr ca. 14-tägig (20.11., 04.12.) (Müller)

**Anschrift des Pfarrers:** Hans-Georg Baaske, Gemeindepädagoge Str.e der Jugend 1, 14548 Caputh, Tel.: 033209 – 20250, Fax:- 20251 E-Mail: [kirche.caputh@evkirchepotsdam.de](mailto:kirche.caputh@evkirchepotsdam.de)

**Sprechstunde des Pfarrers:** Donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

**Gemeindesekretärin:** Brigitte Nickel, zu erreichen im Pfarramt (siehe oben) Di und Mi 08.30-12.30 Uhr.

**Arbeit mit Kindern:** Kerstin Schulz, Katechetin, Weberstr. 35, 14548 Caputh, Tel. 033209 – 72115, E-Mail: [k.schulz@evkc.de](mailto:k.schulz@evkc.de)

**Netzwerk Caputher Nachbarschaftshilfe:**

Horst Weiß, Tel. 033209 - 20405 und 0151 – 22781753

**Kostenlose Fahrdienste zu den Gemeindeveranstaltungen:** Anmeldung über die Gemeindesekretärin (siehe oben).

#### Fortlaufende Termine:

**Mi 12.11., 19.30 Uhr Informationsabend zur Gründung eines „Netzwerkes der Hilfe“ für das Flüchtlings-Erstaufnahmелager Ferch**

**Sa 15.11., 9-13 Uhr Arbeitseinsatz auf dem Friedhof (Scheidereiter)**

**So 16.11., 10.00 Uhr Gottesdienst (Schröder)**

**So 23.11., 10.00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Abendmahl und Gedenken an die Verstorbenen (Baaske)**

**So 23.11., 15.00 Uhr Bläsermusik auf dem Friedhof**

**So 23.11., 15.30 Uhr Andacht in der Friedhofskapelle (Baaske)**

**So 30.11., 15.00 Uhr Adventsfeier mit Kaffee und Kuchen für Groß und Klein (Baaske)**

**So 30.11., 17.00 Uhr Eröffnung des Projekts „Advent in der Garage“**

**Sa 06.12., ab 14 Uhr Adventsmarkt im Kirchpark und Gemeindehaus**

**So 07.12., 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Schröder)**

**So 07.12., 17.00 Uhr „Advent in der Garage“**

**Die Gottesdienste und der Informationsabend finden im Gemeindehaus statt.**

## Katholische Kirchengemeinden



### KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE ST. CÄCILIA Michendorf

Langerwischer Str. 27A. 14552 Michendorf  
mit den Gottesdienstorten:  
Beelitz, Karl-Liebkecht-Str. 10  
sowie Wilhelmshorst, Ravensbergweg 6

#### GOTTESDIENSTE am Wochenende

**Samstags 18.00** Vorabendmesse in Beelitz  
**Sonntags 9.00** Heilige Messe in Wilhelmshorst  
im Schwesternhaus, Ravensbergweg  
**Sonntags 11.00** Heilige Messe in Michendorf, diese als  
Familiengottesdienst immer am letzten Sonntag im Monat  
**Freitags 17.00** Heilige Messe in Wilhelmshorst  
im Seniorenzentrum)

Weitere Wochentags-Gottesdienste entnehmen Sie bitte unseren Aushängen. Das Pfarrbüro ist erreichbar unter 033205-7120  
Herr Pfarrer Patzelt ist mittwochs im Gemeindehaus erreichbar.



### St. Peter und Paul

Katholische Kirchengemeinde Potsdam  
mit Maria-Meeresstern Werder(Havel)  
Tel. 0331/2307990

#### Sonntags- und Werktagmessen:

St. Peter und Paul (Potsdam, Bassinplatz)

Samstag (Vorabendmesse) 18.00 Uhr, Sonntag 10.00 Uhr,  
Dienstag 8.00 Uhr, Donnerstag 9.00 Uhr, Freitag 18.00 Uhr  
**St. Josefs-Kapelle (Potsdam, St. Josefs-Krankenhaus)**  
Sonntag (alter Ritus 18.00 Uhr) 8.00 Uhr  
**Seniorenheim St. Franziskus (Potsdam, Kiepenheuer Allee)**  
Freitag 10.30 Uhr  
**Maria Meeresstern (Werder, Uferstraße)**  
Sonntag 10.00 Uhr - Mittwoch 18.00 Uhr

## KLEINANZEIGEN / ANZEIGEN

Versierter, **kletternder Baumpfleger** übernimmt preiswert und sicher Ihre Baumarbeiten: Feinpflanze, Totholzentsorgung, Rückschnitt und Fällung. Auch schwierigste Aufträge! Martin Rosenberg, 0172-8419162 – www.ropeup.de

**Selbständiger Glasreiniger** mit langjähriger Berufserfahrung putzt Ihre Fenster und Ihren Wintergarten gut und günstig. Tel. 033209/21621, Handy 0176/10306803

**Meine Hilfe - Ihre Freizeit** - Biete Hilfe im Haushalt. Näheres unter Tel. 03327/71754, 0178-4573180

**Wir, ein älteres Paar**, wohnen derzeit in Geltow zur Miete und **suchen** für uns ein **kleines Haus zum Kauf**. Bitte melden unter 03327 7407979 oder 0160 8812216.

**Wir suchen** für unsere exklusiven Kunden **Seegrundstücke sowie Häuser am Schwielowsee** - www.i-c-s-group.com Telefon: 01636901969; E.mail; i-c-s-group@web.de

**Sie möchten Ihr Büro, Praxis, Haushalt nicht mehr alleine reinigen.** (Im Raum Ferch und Geltow.) Dann können Sie näheres unter Tel. 0157/39227109 erfragen.

**Sonnige ETW in Caputh 85 qm, 3 ZKB** mit bodenlangen Fenstern, im Landhausstil, sehr sonnig, da Südseite und mit Balkon. Tiefgaragenstellplatz und Keller günstig **zu verkaufen**. Preis VHS unter 0176/84848970

## GRATULATIONEN

Anlässlich meines

### 70. Geburtstages

habe ich viele liebe Glückwünsche erhalten.  
Danke dafür.

Besonders möchte ich mich bei meinen Sportfreundinnen der Popymnastik und der Gruppe der Volkssolidarität bedanken.

Über die lieben und tollen Überraschungen meiner „Geltower Stockenten“ habe ich mich ganz ganz doll gefreut.

**Helga Heppner-Pfeiffer**

#### Im Ortsteil Caputh

#### gratulieren nachträglich ganz herzlich

**zum 65. Geburtstag** Herrn Jürgen Wiese  
**zum 75. Geburtstag** Frau Heidi Thiel, Herrn Klaus Kriewitz und Herrn Dieter Schulze  
**zum 88. Geburtstag** Frau Editha Heinrich  
**zum 90. Geburtstag** Frau Irmgard Schumann

Jürgen Scheidereiter  
Ortsvorsteher OT Caputh

Kerstin Hoppe  
Bürgermeisterin

#### Im Ortsteil Geltow

#### gratulieren nachträglich ganz herzlich

**zum 65. Geburtstag** Herrn Reinhard Müller  
**zum 70. Geburtstag** Herrn Dr. Hartmut Wiegemann  
**zum 75. Geburtstag** Frau Johanna Tirpitz, Frau Renate Brauer  
**zum 85. Geburtstag** Frau Erika Schäfer  
**zum 88. Geburtstag** Herrn Günter Krippstädt

Dr. Heinz Ofcsarik  
Ortsvorsteher OT Geltow

Kerstin Hoppe  
Bürgermeisterin

#### Im Ortsteil Ferch

#### gratulieren nachträglich ganz herzlich

**zum 70. Geburtstag** Frau Hella-Gabriele Funk  
**zum 80. Geburtstag** Herrn Joachim Fischer  
**zum 89. Geburtstag** Frau Hanna Seifert  
**zum 93. Geburtstag** Herrn Willi Schumann

Roland Büchner  
Ortsvorsteher OT Ferch

Kerstin Hoppe  
Bürgermeisterin

Fa.   
**Möbelmontage  
Raimond**

Verkauf + Montage von Einbauküchen  
Verkauf + Einbau von Küchengeräten  
Umbau + Ausbau von Küchenräumen  
Montage von Büromöbel  
Montage von Wohnraummöbel

Feldstr. 22  
14548 Schwielowsee

01793949812  
FAX 03320984977

Austausch von Arbeitsplatten + Spülen  
Austausch von Mischbatterien

Um- + Ausbaurbeiten  
Malerarbeiten  
Bodenverlegearbeiten  
Holzschutzarbeiten



## TODESANZEIGEN / DANKSAGUNGEN / ANZEIGEN


 Mitglied der Bestatter-Innung von Berlin und Brandenburg e.V.  
 Partner des Kuratoriums Deutsche Bestattungskultur e.V.

Ältestes Potsdamer Bestattungsinstitut seit 1926 im Familienbesitz

**Schellhase Bestattungen GmbH**

**Bereitschaftsdienst Tag & Nacht-Telefon:  
(03 31) 29 33 21**

Jägerstr. 28 · 14467 Potsdam      Tel. (03 31) 29 33 21  
 Charlottenstr. 59 · 14467 Potsdam      Tel. (03 31) 29 20 33  
 R.-Breitscheid-Str. 45 · 14482 Potsdam      Tel. (03 31) 7 48 14 33  
 Hans-Albers-Str. 1 · 14480 Potsdam      Tel. (03 31) 61 22 98

[www.schellhase-bestattungen.de](http://www.schellhase-bestattungen.de) · [info@schellhase-bestattungen.de](mailto:info@schellhase-bestattungen.de)


 Familientradition seit 1889

**Schallock Bestattungen**

Erd-, Feuer-, See-, Baum-, und Anonymbestattungen  
 Jederzeit Hausbesuche und Beratungen.  
 Beisetzungen auf allen Friedhöfen.

Potsdam-Babelsberg, Lutherplatz 5      ☎ (0331) 70 77 60  
 Michendorf, Potsdamer Straße 7      ☎ (033205) 4 67 93  
 Glindow, Dr.-Külz-Straße 43      ☎ (03327) 4 27 28  
 Werder, Eisenbahnstraße 204      ☎ (03327) 4 30 18

 Wir sind 24 Stunden für Sie erreichbar! 


**Ihr Berater im Trauerfall  
Pietät Bestattungen**  
 Inhaber: Michael Goebel

**Tag und Nacht 03321/44600**  
 Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Friedwaldbestattungen

Überführungen In- und Ausland  
 Erledigung sämtlicher Formalitäten  
 Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten  
 Auf Wunsch Hausbesuche

Michael Goebel 14548 Schwielowsee OT Ferch  
 Tel. 033209/70925      Funk 0172/5187189  
[info@pietaet-nauen.de](mailto:info@pietaet-nauen.de)      [www.pietaet-nauen.de](http://www.pietaet-nauen.de)


**GEIDEL HAUSTECHNIK**

3D Bad-Design • Sanitär • Heizung • Solar • Regenwassernutzung  
 Wartungen • Reparaturen • Fliesenarbeiten • Hydraulischer Abgleich  
 Trockenbau • Bodenbelagsarbeiten • Wasseraufbereitung

MEISTERBETRIEB  
 Peter Geidel • Waldstraße 5 • 14548 Schwielowsee OT Caputh  
 Funk: 0172/1616260 • Tel.: 033209/439698 • Fax: 033209/439699  
 E-mail: [info@geidel-haustechnik.de](mailto:info@geidel-haustechnik.de) - [www.geidel-haustechnik.de](http://www.geidel-haustechnik.de)

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst Du von Deinen Lieben fort.*

Nach einem langen erfüllten Leben  
verstarb am 31. Oktober 2014  
meine geliebte Ehefrau, unsere liebe Mutti,  
Schwiegermutter, Tante, Oma und Uroma

**Marianne Kuhnke**

geb. Makebrandt  
im Alter von 91 Jahren.

**In stiller Trauer  
Deine Lieben**



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 21. November 2014, um 14.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Ferch/ Kirche statt.

**METALLBAU BOESE GmbH**   
Inh. G. und M. Boese

Wintergärten • Fassaden • Geschäftsvorbauten  
Schaufensteranlagen • Fenster und Türen  
**Fertigung in eigener Werkstatt**

OT Caputh  
Lindenstraße 17  
14548 Schwielowsee

Tel. 03 32 09 / 7 04 48  
Fax 03 32 09 / 7 08 60

**Ideen aus Stein ...**

Terrassen • Treppen • Fensterbänke • Fußböden • Grabmale •  
Grabeinfassungen und vieles mehr ...  
**Natursteinarbeiten für den Innen- und Außenbereich  
vom Fachmann ausgeführt**  
**M. Pritz**

Telefon : 033209 21 523 oder 0172 391 81 67  
[www.steinmetz-caputh.de](http://www.steinmetz-caputh.de)



**Tischlerei**

**ANDREAS HELLER**

FENSTER – TÜREN – TREPPEN – MÖBEL  
INNENAUSBAU & GLASARBEITEN

**14548 Schwielowsee / OT Caputh**  
Schmerberger Weg Nr. 16 (Einfahrt Dachdeckerei Blank)  
Tel. 03 32 09 / 7 05 41 - Fax 2 14 77

**DÜRING FENSTERTEC** 

Fenster • Türen • Insektenschutz  
Rolläden • Reparaturen

**SCHÜCO**

Lindenstr. 10a, 14548 Schwielowsee OT Caputh  
Tel. 033209 / 2 15 39 • Fax 033209 / 2 15 41  
[www.duering-fenstertec.de](http://www.duering-fenstertec.de)



**BÜCHNER**  
KFZ-MEISTERBETRIEB

Typenoffene Reparaturen · Karosserie- & Lackarbeiten  
Standheizungen · Gasanlagen · DEKRA HU/AU

Weinbergstraße 17 · 14548 Caputh  
www.kfz-buechner.de · mail@kfz-buechner.de  
**TELEFON 033 209. 22 5 44**

**TISCHLEREI  
ENGEL**

**Jetzt 5% Witerrabatt sichern!**  
*Aktion bis 28.02.2015*

Türen • Tore • Fenster • Rollläden • Einbauschränke  
Holzverkleidungen und vieles mehr

Wir sind für Sie da:	Di. + Mi. 14 – 17 Uhr
Tel.: 03 32 05 / 4 56 45	14552 Michendorf
Fax: 03 32 05 / 2 08 18	Potsdamer Str. 76



**Blank**  
Dachdeckerei GmbH

Meisterbetrieb  
Ausführung sämtlicher Arbeiten  
rund ums Dach

Schmerberger Weg 16                      Tel. (03 32 09) 21 77-0  
14548 Schwielowsee/OT Caputh      Fax (03 32 09) 21 77-22

e-mail: blank@dachdeckerei-blank.de  
www.dachdeckerei-blank.de

Eisen \* Kupfer \* Guss \* Aluminium \* Schrott aller Art  
Auch Abholung von Kleinstmengen

**Schrottsorgung**  
**Klaus Pfänder**  
Tel. 03327/41 333  
Funk 0162 101 93 97

**Fahrschule Büchler**

**Motorrad – PKW – LKW – Bus**  
Berufskraftfahrer-Weiterbildung (5 Module)



**Caputh, Straße der Einheit 53**

Tel. 033209 / 71 7 75    Funk 0177 / 26 030 04  
www.fahrerfortbildung-berlin-brandenburg.de.de

**Schwielowsee – Michendorf - Beelitz**

**Autohaus Teichmann. SansSouci für Sie.**

MOBIL CENTER POTSDAM  
**TEICHMANN**  
sanssouci





Autohaus Teichmann GmbH · B1 POTSDAM-GELTOW  
Schäferestraße 2 · 14548 Geltow · Tel. 03327/59 97-0

**www.teichmann-potsdam.de**

**MORITZ-FLIESEN**  
MEISTERINNUNGSBETRIEB

- Beratung und Muster in eigener Ausstellung
- Verarbeitung und Verkauf vom Lager
- Styler \* AWS \* Villeroy & Boch
- Granit Fiandre \* Porcelinosa
- Venus

OT CAPUTH  
STRASSE DER JUGEND 6  
14548 SCHWIELOWSEE  
TEL. 03 32 09/7 06 34  
FAX 03 32 09/8 07 09

WOLFGANG MORITZ  
Fliesenlegermeister

**Fercher Computer Werkstatt - alles rund um den PC**  
Computer neu und gebraucht von ganz günstig bis ganz individuell  
Hilfe bei PC-Problemen vor Ort und rund um die Uhr  
Einführungen und Schulungen am PC



Notebooks, Monitore, Drucker, Scanner,  
Digitalkameras, DVD-RW, Grafikkarten,  
Festplatten, MP3-Player, Router, RAM,  
Farbpatronen, Toner, Kabel,  
Gehäuse, Netzwerktechnik

M. Strauß 14548 Schwielowsee Potsdamer Str. 19 info@fercher-computer-werkstatt.com 033209 84900

**Montage- und Wartungsservice Bartz**

- Wartung, Reparatur, Ein- und Umbau von Fenstern und Türen  
Beschlagetechnik
- Auf-, Ein-, An- und Umbau von Küchen und Möbeln
- Tischlerarbeiten jeglicher Art



**René Bartz**  
Tischler

Kiefernweg 7, 14548 Schwielowsee  
Telefon/Fax: 033209-20629  
Mobil: 0172-3117869



Rechtsanwältin  
**Andrea Zölfl**  
Fachanwältin für Familienrecht

Friedrich-Ebert-Str. 112 • 14467 Potsdam  
☎ 0331/8871036 ☎ 0331/8871038  
zoelfl@rechtsanwaeltin-zoelfl.de  
www.rechtsanwaeltin-zoelfl.de

Probleme mit Haus und Garten, nicht lange warten!  
**Baum- u. Grundstückspflege Thieme**

Baumfällung, Baumschnitt, Pflanzungen,  
 Mäharbeiten, Pflasterarbeiten, Abriss,  
 Regenwasseranlagen, Zaunbau,  
 Transport und Entsorgung

OT Caputh, Tel./Fax 033209/71 607  
 Jägersteig 10  
 14548 Schwielowsee

**Meisterbetrieb seit 1979**



- Baureparaturen
- Putz- u. Maurerarbeiten
- Dämmung von Fassaden
- Mauerwerk-Trockenlegung
- Neubau

**Rainer Schmale**

Am Phöbener Bruch 3b – 14542 Werder/OT Phöben  
 Tel. 03327-4 05 06 – Fax 4 55 83  
 www.schmalebau.de



**Heizung-Sanitär-Solar**

Mario  
 Göpfert

Straße der Einheit 57  
 14548 Schwielowsee, OT Caputh

Tel: 033209/2 15 48

Fax: 033209/2 15 49

Mobil: 0172/97 87 552

Internet: www.goepfert-heizung.de  
 E-mail: goepfert.heizung@t-online.de

Installation  
 Heizungsbau  
 Wartung



Spannrahmen – Drehrahmen – Schieberahmen  
 Rollos – Lichtschachtdeckungen  
 Produktion – Vertrieb – Montage

Friedrich-Engels-Str. 42 Tel.: 0331/7 04 49 61 Fax: 58 39 324  
 14482 Potsdam E-Mail: isg-gmbh@online.de  
 www.insektenschutzgitter-gmbh.de

**Zimmerei Bodo Gülde**

Meisterinnungsbetrieb

Dachstühle – Dacheindeckungen  
 Fachwerk- und Holzsanierung  
 Carport- und Terrassenbau  
 Trocken- und Innenausbau

OT Caputh Tel.: 033209 – 80 56 5  
 Im Gewerbepark 26 Fax: 033209 – 80 56 6  
 14548 Schwielowsee Mobil: 0179 – 3970752

**Büro für moderne Steuerberatung**

**Steuerberater**

**Detlef Hähnel**   
 Betriebswirt grad. · Handelslehrer

Caputh · Schwielowseestr. 97 T: 033209 / 80 700  
 14548 Schwielowsee www.steuerberater-haehnel.de

**Salon Ha(a)rmonie**

Inh. Cornelia Makebrandt  
**FRISEURMEISTERIN**

- Spezialhaarschnitte für feines und strukturgeschädigtes Haar
- **garantierte Verbesserung der Haarstruktur**
- **Sauerstoffdauerwelle**

Voranmeldung: Tel.: 03 32 09 / 723 01

Öffnungszeiten: Di - Fr 8:00 - 18:00 Uhr

OT Ferch, Burgstraße 9 - 14548 Schwielowsee

- ▲ Innenausbau
- ▲ Fenster & Türen
- ▲ Denkmalpflege
- ▲ Sicherheitsnachrüstung

Tischlerei

Hüller

seit 1882

Lüdecke

Weinbergstraße 9 · Schwielowsee / Caputh  
 Tel. 03 32 09 / 7 03 48 · www.hueller-caputh.de

seit 1968



**Haustechnik**

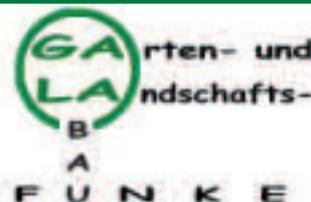
**Potsdam GmbH**

Heizung · Gas · Sanitär

Wir installieren für Sie:

**HEIZUNG, SANITÄR, SOLAR, WÄRMEPUMPEN**

Berliner Straße 136 A · 14467 Potsdam  
 Telefon: (03 31) 28 09 20 · Telefax: (03 31) 2 80 92 19  
 e-mail: info@haustechnik-potsdam.de  
 www.haustechnik-potsdam.de



Hauffstraße 3  
 14548 Schwielowsee OT Geltow  
 Tel.: 03327/568704  
 Funk: 01773812267

- Gestaltung von Gärten
- Grabgestaltung und -pflege
- Baumschnitt
- Grünflächenpflege
- Objektbetreuung
- Wegebau, Pflasterarbeiten
- Zaunbau und Sichtschutz
- Erdarbeiten
- Bewässerungssysteme
- Entwässerung, Rigolenbau

**Dachdeckerei**

**GRAMM** Meisterbetrieb

**Dach- und Bauklempnerarbeiten**

Schwielowseestraße 27      Telefon 033209-80912  
 14548 Schwielowsee      Telefax 033209-80913  
 (OT Caputh)      Mobil 0179-5425210

**Olaf Starre**  
**Maler- und Lackierermeister**  
 Ausführung sämtlicher Maler- und Bodenbelagsarbeiten

**10% Preisnachlass für Senioren!**

**Graffiti-Entfernung,  
 Fassaden- und Klinkerreinigung**

Hauffstraße 52  
 14548 Schwielowsee/OT Geltow

Tel.: 03327/55669  
 Mobil: 0173/8979440  
 Fax: 03327/572971

*Ihr zuverlässiger Partner*

**Porta Sanitatis** 14548 Schwielowsee OT Geltow,  
 Baumgartenbrück 10

Medizinische Fußpflege      Ayurvedische Massagen  
 Fußreflexzonenmassage      Thai-Massagen  
 Natur-Kosmetik      Schröpfmassagen

Ayurvedische Schwangeren- u. Babymassage/-kurse  
 Tel. 03327 / 549099 oder 0179-5192990

**! Blitzschutz - Wärmepumpen ! Miele**

**Der Hausgeräte-Service.**  
 Der Elektro-Service  
**ELEKTROKEMPA**

Tel. 033295 / 84226 + 84227 - Fax 82448

Elektroinstallationen • Gas-Öl-Heizungsanlagen  
 Telefonanlagen • Sanitärarbeiten

Uwe Kempa - info@elektrokempa.de - Potsdamer Straße 72 - 14552 Michendorf

**TOEPEL**  
 Rechtsanwälte

Büro: B.-Kellermann-Straße 17, 14542 Werden/N. (im Gesundheits-Zentrum) Tel. 0 33 27 4 56 07  
 Büro: Mittelstraße 14, 14467 Potsdam (im Hoflädchen Viertel) Tel. 03 31 8 07 15 90  
 Zweigstelle: Clara-Zetkin-Straße 37, 14547 Beetzitz (über der Berliner Volksbank) Tel. 03 32 04 63 32 82

**Antje Toepel-Berger** Fachanwältin für Verkehrsrecht und Mediation; Verkehrsrecht, Bußgeld, Führerschein, Strafrecht, Ärztl. Behandlungsfehler, Versicherungsrecht  
**Dr. jur. Barbara Toepel** Fachanwältin für Familienrecht; Scheidung, Trennung, Unterhalt, Sorgerecht, Umgangsrecht, Ehevorsitz  
**Paul Toepel** Kündigung, Arbeitsrecht, Erbrecht, Baurecht, Grundstücksrecht, Vertragsrecht  
**Michaela Toepel** Fachanwältin für Scotsrecht; Krankengeld, Kindergeld, Elterngeld, ALG II + III (Hartz IV), Krankenversicherung, Erbschaftssteuer

[www.rechtsanwaelte-toepel.de](http://www.rechtsanwaelte-toepel.de)

Alle Rechtsschutzversicherungen und ADAC

**SEX-SHOP & KINO**

**SPIELHALLE A9**  
 am Autohof 14822 Brück/Linthe  
 Westfalenstraße 4  
 www.spielcasino-a9.de

Wir sind für Sie da!

**Nicole Behnke**  
 Friseurmeisterin

Ihr mobiler Friseur der nach Hause kommt

0174 / 9321534

Hair La-Orchidee  
 Haare so schön wie eine Edelblume  
 www.hairla-orchidee2014-jimdo.com

**SKODA**

**Der Citigo inkl. Klimaanlage**  
 Bei uns ab 9.485,- €

SKODA Citigo. Er ist klein, wendig und bringt Sie dank City Safe Drive sicher zum nächsten Termin. Dabei findet er immer besonders schnell seinen Weg. Denn mit dem portablen Infocamerasystem Move&Fun sind Sie nicht nur stets erreichbar, sondern kommen auch ganz komfortabel direkt ans Ziel.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, Innerorts: 5,9-3,6; außerorts: 4,0-2,5; kombiniert: 4,7-2,9; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 108-79 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

Beetzitz 033204 474-0  
 Potsdam 0331 55044-0  
 Gliadow 03327 4899-0  
 Ketzin 033233 7006-0

**schachtschneider**  
 www.schachtschneider.eu

Abbildung zeigt Sonderausstattung  
 Preisvorteil 2.500 €



**Autoversicherung**  
Jetzt wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

**Vertrauensmann**  
**Peter Schmolling**  
Tel. 033209 21552  
Fax 0800 2875321881  
peter.schmolling@HUKvm.de  
Spitzbubenweg 7  
14548 Schwielowsee/OT Caputh  
Termin nach Vereinbarung

**Handeln Sie!**  
Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**  
Wir freuen uns auf Sie!

**Vertrauensmann**  
**Peter Giebler**  
Tel. 033209 80451  
Fax 0800 2875323336  
peter.giebler@HUKvm.de  
Friedrich-Ebert-Str. 26  
14548 Schwielowsee  
Termin nach Vereinbarung

 **HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

**Fährzeiten für die Caputher Fähre:**  
von April bis November  
tägl. von 6.00 – 22.00 Uhr

**Dr. iur. Dieter Klesen & Dr. iur. Klaus Przybilla**  
**Rechtsanwälte in Kooperation**  
Schopenhauerstr. 27, 14467 Potsdam  
Tel. 0331-50574380, Fax: 0331-50574381

**Schwerpunktgebiete**

<b>RA Dr. Klesen</b>	<b>RA Dr. Przybilla</b>
Vertragsrecht	Strafrecht
Gesellschaftsrecht	Verkehrsrecht
Arbeitsrecht	Steuerstrafrecht
Arzthaftungsrecht	

**Glas- und Gebäudereinigung**  **Claus** GmbH

**Glas- und Rahmenreinigung Ihrer Fenster**  
- schnell, solide, preiswert -  
**Haushaltshilfe zum günstigen Festpreis**

 **für Privat & Gewerbe**

**Tel. 03327 - 56 87 06**  
Email: geltow@reinigung-claus.de

Caputher Chaussee 3 - 14548 Schwielowsee OT Geltow

*... Fröhlich*  
Familienfotos und mehr ...

**FOTOSTUDIO BASTIAN**  
Lindenstraße 28 (Caputh) · Telefon 03 32 09 · 8 49 87

**Fußpflege & Kosmetik**  
**Kerstin Hartwig**

Kosmetik, Maniküre,  
med. Fußpflege, Nagelmodellage

Termine nach Vereinbarung - sowie Hausbesuche

OT Geltow, Hauffstraße 76  
14548 Schwielowsee **Tel./Fax 03327/ 55715**



*Steffen Kettmann*

  
**MALERMEISTER**

Chausseestraße 24, 14548 Schwielowsee / OT Geltow  
**Tel. 03327/56 73 43 Fax 03327/567 00 39**  
**0172/311 41 66**

Malerarbeiten Trockenbau  
Vollwärmeschutz Bodenbelagsarbeiten

SIMPLY CLEVER | GELTOW: Hauffstr. 76/77 · Tel. 03327 - 561 70 | POTSDAM: Berliner Str. 136a · Tel. 0331 - 24 23 04 | BABELSBERG: Großbeerenstr. 116-118 · Tel. 0331 - 748 13 49

**BIERING & Beyer** GmbH 

**Unser NULL-Sorgen-Frühling**

**+ KURZZULASSUNGEN inkl. 4 JAHRE GARANTIE**  
Enthält eine zweijährige Anschlussgarantie gemäß den Bedingungen des Biering & Beyer Garantiepaketes.

**+ NULL %-FINANZIERUNG\***

**+ NULL ANZAHLUNG\***

\*Auf ausgewählte Modelle. Ein Angebot der SKODA-BANK, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 13,1-3,6, außerorts: 7,1-2,5, kombiniert: 9,4-2,9. CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 217-79 g/km, Effizienzklasse: F-A+



# Teichmann-Immobilien

am Jägertor

Ankauf,  
Verkauf, Vermietung  
Grundstücke, Häuser, Wohnungen  
Gemeinde Schwielowsee,  
Potsdam und Umgebung



Lindenstraße 62 · 14467 Potsdam

Tel.: (0331) 29 24 08

Fax: (0331) 29 13 36

E-Mail: [Teichmann.Immobilien@t-online.de](mailto:Teichmann.Immobilien@t-online.de)

*Einladung zur traditionellen  
Adventsausstellung 2014  
in Caputh*

*Lassen Sie sich von  
unserer klassisch eleganten  
und modernen Adventsfloristik  
im gemütlichen Ambiente bei  
Wein, Kaffee und Gebäck  
in Weihnachtsstimmung  
verwöhnen und inspirieren.  
Ihr Floristen-Team*

*23.11.2014  
ab 10 Uhr*

*Überstellung für Tisch-Blanchierte Asten und zum Einlegen  
Blumensträuße an der Schule - 14467 Caputh - 14467 Caputh*

**mit Solardeck  
statt € 186.033,-  
jetzt € 173.133,-**

**ProHaus Verkaufsbüro  
Schwielowsee**  
Ulrike Paarsch  
[u.paarsch@prohaus.com](mailto:u.paarsch@prohaus.com)  
Krughof 24 in Caputh  
Tel. 033209-72030

**Rohrrettung & Umweltschutz  
SCHIFFMANN GmbH**  
Michendorfer Chaussee 36 · 14548 Schwielowsee

Fon 03 32 09 / 7 08 44    Havariedienst 24h  
Fax 03 32 09 / 7 08 47    0800 7 64 77 38

[www.rohrrettung.de](http://www.rohrrettung.de)

- Rohr- u. Kanalreinigung
- TV-Rohruntersuchung
- Entsorgungsfachbetrieb
- Öl-/Fettsabscheider
- Rohr-/Grubensanierung
- Dichtheitsprüfung

## matthias salomon elektrotechnik

Elektro·Blitzschutz·Antennen

Schulstraße 8    info@salomon-elektrotechnik.de  
14548 Schwielowsee    www.salomon-elektrotechnik.de

Tel. 033209.20910  
Fax 033209.20911  
Mobil 0172.9022392

**MARINA PATZINA IMMOBILIEN**  
Verkauf-Vermietung-Bewertung-Hausbau-Finanzierung

Seit 20 Jahren **Wir suchen im Kundenauftrag  
Häuser, Grundstücke,  
Wohnungen und Ferienobjekte  
zum KAUF oder zur MIETE.**

**Immobilien in den besten Händen** **Wir freuen uns über jede  
Kontaktaufnahme!!!**

Mitglied im Immobilienverband Deutschland IVD

Büro Caputh: Am Krähenberg 5 in 14548 Schwielowsee  
Tel. 033209-80601 Fax. 033209-80602  
[www.immobilienschwielowsee.de](http://www.immobilienschwielowsee.de)

BAUM PFLEGE FÄLLUNG STUBBENFRÄSEN GUTACHTEN

**Fachgerechte  
Baumpflege und  
Baumfällung**

FON 033209. 22 48 2 · 0176. 63 10 77 99  
WWW.BAUMSERVICE-SCHWIELOWSEE.DE **baum service  
SCHWIELOWSEE**